



## JAARVERSLAG 2022

### 1. Algemeen:

- a Stichting Razem geeft inhoud aan de jumelage, de stedenband, van de gemeente De Bilt met de Poolse gemeente Mieścisko door contacten tussen burgers van beide gemeentes te onderhouden en te bevorderen.
- b De stichting is gevestigd in de gemeente De Bilt.
- c De doelstelling van stichting Razem is (conform de statuten):  
"Op cultureel en sociaal gebied contacten onderhouden en uitwisselingen organiseren tussen inwoners van de gemeente Mieścisko in Polen en de gemeente De Bilt."  
Geconstateerd kan worden dat de jumelage tussen De Bilt en Mieścisko heeft bijgedragen aan bewustwording van de Europese gedachte in de gemeente Mieścisko en de gemeente De Bilt.
- d Er wordt samengewerkt met andere instellingen, afhankelijk van de aard van de activiteit.  
In 2022 waren dit onder meer de gemeente De Bilt, de Koninklijke Biltse Harmonie (KBH), RTV De Bilt, Tuinmarkt Groenekan, Roadtv.nl uit De Bilt, Zangkoor 'Noot aan de Man' en de Stichting Kunst en Cultuur (SKC) De Bilt, R.K. Parochie St. Maarten uit Maartensdijk, Aeres VMBO locatie Maartensdijk, Rotaryclub De Bilt-Bilthoven, de voetbalclubs FC De Bilt en SVM uit Maartensdijk en met de Bosbergschool in Hollandsche Rading.
- e Deelnemers en vrijwilligers kunnen invloed uitoefenen op het beleid van stichting Razem door suggesties te doen aan het bestuur en, wanneer gewenst, door (bestuurs-)vergaderingen bij te wonen.
- f De stichting heeft geen leden of cliënten.
- g Er wordt geen contributie geheven.
- h Stichting Razem heeft in de afgelopen jaren een structurele subsidie ontvangen voor de uitvoering van de Stedenband, eerst van de gemeente Maartensdijk, en daarna van haar rechtsopvolger, de gemeente De Bilt.  
De gemeente De Bilt heeft echter deze structurele subsidie m.i.v. 2020 in zijn geheel beëindigd. Wel blijft een incidentele projectsubsidie mogelijk onder de voorwaarde dat het project bijdraagt aan ontwikkelingen in De Bilt en Mieścisko die behoren tot speerpunten van gemeentelijk beleid.
- I Toelichting op het door Razem gevoerde financieel beleid:  
Razem voerde, ook in 2022, een 'zuinig' beleid. Er werd veelvuldig een beroep gedaan op vrijwilligers, die voor de door hen geleverde inspanningen alleen bij uitzondering vergoeding van de door hen gemaakte kosten kregen.
- j Ten slotte kan hier gemeld worden dat stichting Razem sinds 1 januari 2011 een ANBI-status heeft.

### 2. Bestuur en vrijwilligers:

- a. Het bestuur van stichting Razem is vanaf september 2017 als volgt samengesteld:
 

– Mevrouw H.T. Vossen	Hanka	Bilthoven	voorzitter
– De heer J.H.M. Rijksen	Jean	Veenendaal	secretaris
– De heer C.A. Floor	Kees	Hollandsche Rading	penningmeester
– Mevrouw C.W. Schouten	Cathie	Maartensdijk	bestuurslid

- b. Beroepskrachten / vrijwilligers
  - Stichting Razem heeft geen beroepskrachten in dienst.
  - De stichting werkt met vrijwilligers (= onbetaalde medewerkers).
  - De taken die deze vrijwilligers uitvoeren betreffen alle voorkomende werkzaamheden binnen de stichting, zijnde het organiseren en uitvoeren van jumelageactiviteiten in de ruimste zin des woords.
- c. Deskundigheidsbevordering: er werd in 2022 niet deelgenomen aan activiteiten op dit gebied. Wel werd deelgenomen aan een netwerkbijeenkomst georganiseerd door 'Samen voor De Bilt'.

### 3. Activiteiten 2022:

Het totaal aan activiteiten in 2022 is in goed overleg opgesteld en georganiseerd door beide Razem-besturen, in Mieścisko en De Bilt.

Corona is sterk afgenomen en het vergaderen per MSTeams en Zoom is niet meer noodzakelijk, maar internationale uitwisselingen worden nog maar heel langzaam weer opgestart.

#### a **Project 'Boeren en Buren' in Mieścisko en de gemeente De Bilt in samenwerking met het RIVM in De Bilt:**

Een van de projecten van het RIVM betreft het meten van de luchtkwaliteit om boerderijen heen, waarbij agrariërs, omwonenden en de gemeente met elkaar in projectvorm samenwerken en met elkaar beslissen wat ze gaan meten en hoe ze dat gaan meten. De uitkomst ervan kan leiden tot conclusies die vervolgens omgezet kunnen worden in beleid.

Het RIVM heeft gezegd dit project niet internationaal te kunnen opzetten, maar wil eraan meewerken om agrariërs uit De Bilt en uit Mieścisko te informeren en adviseren over een mogelijke opzet van een enigszins vergelijkbaar project.

Status : tot nader order uitgesteld

#### b **Kennismakingsbezoek van de burgemeester van Mieścisko, heer Przemysław Renn aan zijn ambtgenoot de heer Sjoerd Potters, burgemeester van De Bilt:**

In het kader van eerdergenoemd project zou ook een ontmoeting plaatsvinden tussen de burgemeesters van de beide jumelagegemeenten. Voor de heer Renn zou dit een kennismakingsbezoek zijn vanuit zijn functie van Wójt, burgemeester van Mieścisko.

Status : uitgesteld; staat nu gepland voor het voorjaar van 2023

#### c **Project Viering 75 jaar Vrijheid: m.n. Kindertekeningen "Wat betekent Vrijheid voor jou?":**



Na eerdere tentoonstellingen in De Bilt, Maartensdijk en Coesfeld waren de ruim 100 kindertekeningen in het kader van dit project in 2022 te zien in Dom Kultury (het Huis van de Cultuur) in Mieścisko.

De blikvanger voor de tentoonstelling was de Poolse tekening 'het meisje met de vlag', dat dapperheid, onverzettelijkheid en overlevingskracht verbeeldt.

Periode : november 2020 tot maart 2022

Duur : 2 weken

Aantal Poolse Deelnemers : 34 schoolkinderen



Julianaschool



ML Kingschool



WereldKidz Kievit

#### **d Jaarlijkse Michaelsmarkt en Oogstfeest en het Vrouwenfestival, Festiwal Kobiet Wsi in 2022**

De Michaelsmarkt en het Oogstfeest worden in Mieścisko sinds 2020 op verschillende dagen gevierd. Op de Michaelsmarkt verkopen lokale producenten regionale producten en wordt muziek gemaakt. Razem kan daar in deze opzet geen tweedehands spullen uit Nederland meer verkopen, ook al zouden de revenuen ten gunste komen van goede doelen in Mieścisko.

Het jaarlijkse Oogstfeest is de dankdag voor het gewas met optredens van verschillende groepen en met een uitstalling van fraai gemaakte decoratieve groente- en fruitcombinaties.

De afgelopen jaren hebben we met verschillende groepen deze twee feestdagen bezocht. Daarom hebben we deze keer gekozen het Vrouwenfestival in Mieścisko te bezoeken, dat plaats vond in juni. Het is een veelzijdig project van culturele, artistieke, sociale en educatieve aard. Door vrouwen en voor vrouwen. Bij dit evenement waren ook de partnergemeentes van Mieścisko vertegenwoordigd. Namens Stichting Razem waren onze bestuursleden Cathie Schouten en Jean Rijkxen aanwezig. Voor De Bilt gaf Cathie daar demonstraties vilten.

Duur : Deze festiviteiten duurden alle drie 1 dag.

#### **e Reünie in Groenekan van Nederlandse vrijwilligers:**

Het is een goed gebruik dat de Nederlandse vrijwilligers en deelnemers aan activiteiten elkaar in het najaar weer een keer ontmoeten om herinneringen op te halen, bij te praten en plannen te maken voor de toekomst. Die reünie is in 2022 gehouden op 11 november.

Duur : 1 dag

Aantal deelnemers : 25 Nederlandse deelnemers

#### **f Acties t.b.v. de noodlijdende bevolking van de Oekraïne:**

In 2022 is er in Europa onverwacht een afschuwelijke oorlog uitgebroken tussen aan de ene kant Rusland en aan de andere kant het buurland van Polen, Oekraïne. Op verzoek van de burgemeester van Mieścisko P. Renn hebben onze Nederlandse activiteiten zich in 2022 geconcentreerd op het organiseren van acties die geld genereren en die met en via Mieścisko ten goede komen aan de bevolking, met name van kinderen, uit Oekraïne.

Razem heeft in de loop van het jaar 2022 contacten gelegd met veel plaatselijke organisaties uit onze gemeente. De meeste van hen waren zeer begaan met de bevolking van Oekraïne en wilden graag een bijdrage leveren om die nood enigszins te verlichten. Dit waren:

1. De Koninklijke Biltse Harmonie (KBH) begon deze reeks en hield in april een benefietconcert in de eigen Harmoniezaal. Burgemeester Sjoerd Potters opende dit concert en beval de acties van Razem ten behoeve van Oekraïense ontheemden warm aan. RTV De Bilt zond een impressie van dit concert op haar TV-kanaal uit
2. In de Paastijd is er door de R.K. St. Maartenskerk in Maartensdijk extra gecollecteerd voor ons goede doel.
3. Een Rommelmarkt in Maartensdijk en een Tuinmarkt in Groenekan werden in mei georganiseerd en stelden hun baten geheel of gedeeltelijk beschikbaar voor dit goede doel. Een impressie van deze beide activiteiten werd gemaakt en uitgezonden via Roadtv.nl uit De Bilt.

4. Het Mannenkoor Noot aan de Man organiseerde in mei, ondersteund door de Stichting Kunst en Cultuur De Bilt, een Korenfestival waaraan ook het Algemeen Zangkoor Maartensdijk (AZM) en het koor K'voice deelnamen en waarbij de Dorpskerk in De Bilt haar accommodatie beschikbaar stelde. Een fraaie opbrengst was het resultaat.
5. Bij Aeres VMBO, locatie Maartensdijk organiseerden studenten en docenten in juli op haar terrein een braderie voor het goede doel. Aan kraampjes werden spullen verkocht, er was een loterij. En ook hier weer een mooie opbrengst.
6. In juni ontvingen we een schenking van de Rotaryclub De Bilt-Bilthoven voor ons goede doel.
7. Gedurende het jaar is er veelvuldig overleg geweest met de voetbalclubs FC De Bilt en SVM, Maartensdijk over het spelen van een benefietwedstrijd tussen het 2<sup>e</sup> team van FC De Bilt en het 1<sup>e</sup> team van SVM. Gezien het drukke competitieprogramma van de beide clubs bleek het echter niet mogelijk om een dergelijke wedstrijd te organiseren. Wel heeft SVM ons een grote hoeveelheid overcomplete sportkleding geschonken die naar Polen is getransporteerd en daar goed terechtgekomen is.
8. In juli werd geld geworven voor ons goede doel door de Bosbergschool in Hollandsche Rading.
9. Hiernaast moeten nog de persoonlijke actie van een vrijwilligster genoemd worden die handgemaakte kaarten verkocht en de opbrengst daarvan doneerde. Ook de individuele donaties van bewoners mogen we niet vergeten. We zijn alle organisatoren van en deelnemers aan deze activiteiten enorm dankbaar voor hun inzet en voor hun donaties en schenkingen.

### **Resultaat:**

In totaal hebben onze acties ruim 8.000,- Euro opgeleverd dat in tranches is overgemaakt naar Mieścisko; de laatste tranche in januari 2023. Het geld is besteed aan ontheemde (wees)kinderen en kindertehuizen in de Oekraïense regio's Kiev en Tsjernihiv. Mieścisko werkt daartoe samen met de sociaal-culturele vereniging "Polen-Oekraïne" en ziet toe op de uitgaven. Een ander gedeelte is ten goede gekomen aan een project waarbij Oekraïense schoolkinderen uit de omgeving van Ternopol een week in Mieścisko worden opgevangen om te genieten van sport- en spelactiviteiten in een rustige landelijke omgeving, weg van het oorlogsgeweld in hun eigen land.

Status: : Onze acties zullen in 2023 op nader te bepalen wijze worden voortgezet.

## **4. Financieel:**

- a. Subsidie van de gemeente De Bilt:  
M.i.v. 2020 is de structurele gemeentelijke subsidie voor de beide jumelagestichtingen geheel komen te vervallen. Wat over blijft is de mogelijkheid om een incidentele projectsubsidie aan te vragen onder de voorwaarde dat het project bijdraagt aan ontwikkelingen in De Bilt en Mieścisko die behoren tot speerpunten van gemeentelijk beleid.
- b. Dit gegeven alsmede dat er in 2022 door Razem voornamelijk activiteiten zijn georganiseerd specifiek gericht om het leed te verlichten van ontheemden in en uit Oekraïne maakt dat er geen andere inkomsten waren in 2022, maar ook dat de reguliere uitgaven zeer beperkt zijn gebleven, namelijk tot de organisatiekosten van de stichting en de kosten van een reünie van Nederlandse vrijwilligers.
- c. Eigen bijdrage en vergoedingen:  
Poolse deelnemers aan activiteiten in Nederland wordt in het kader van goed gastheerschap nimmer om een financiële bijdrage gevraagd. Anders is dit bij Nederlanders die aan activiteiten deelnemen in Mieścisko. Zij betalen hun eigen reiskosten of verrekenen die onderling.  
De bestuursleden van Razem hebben zich in 2022 zeer ingezet voor de stichting en aanzienlijke (reis)kosten gemaakt. Daarmee hebben zij recht op een vrijwilligersvergoeding die zij echter schenken aan de stichting. Hierover hebben zij een verklaring van het bestuur ontvangen.
- d. Schenkingen aan goede doelen in Mieścisko: geen in 2022. Er werd in dat jaar wel geld geschonken aan de gemeente Mieścisko, maar dit was geoormd omdat het bestemd was voor de noodlijdende bevolking van Oekraïne.

## **5. Diversen:**

- a Accommodatie:

Per activiteit wordt gezocht naar de meest geschikte verblijfplaats voor de Poolse deelnemers en accommodatie voor de activiteiten. We stellen een geschikt programma samen. Kleinere groepen gasten uit Polen brengen we altijd onder in Biltse gastgezinnen.

b Hoe werken we als Razem De Bilt?

Het bestuur van Razem stelt telkens aan het eind van ieder jaar een voorlopig programma voor het volgend jaar op en communiceert hierover met het Razem-comité in Mieścisko.

In goed overleg worden vervolgens besluiten genomen over de komende uitwisselingen. De verschillende activiteiten worden verdeeld tussen bestuursleden en overige vrijwilligers. Het bestuur bewaakt de voortgang van de verschillende activiteiten en vergadert daartoe ongeveer 1 x per maand.

In het afgelopen jaar werd zowel het vergaderen als het overleg met Mieścisko nog sterk belemmerd door het coronavirus.

c Dwarsverbanden met andere jumelagestichtingen:

Er zijn goede, constructieve contacten met de stichting Jumelage De Bilt – Coesfeld.

En er zijn contacten met een andere jumelagestad van Mieścisko, namelijk Retiers in Frankrijk. Deze laatste contacten vallen buiten de reguliere werkzaamheden van onze jumelagestichting.

d Kritische evaluatie:

- Het zuinige beleid van Razem wordt voortgezet, maar onze activiteiten zullen meer projectmatig zijn en meer aansluiten bij ontwikkelingen van organisaties en bedrijven in onze gemeente De Bilt.
- De uitwisselingen zijn naar onze mening nog steeds zinvol omdat we steeds nieuwe (beroeps-)groepen met elkaar in contact brengen en die leiden vaak tot blijvende contacten.
- Voor activiteiten die extra geld kosten en ons reguliere budget te boven gaan, wordt externe financiële ondersteuning gezocht.
- Polen heeft zich de afgelopen jaren in economische zin sterk ontwikkeld. Dit is ook goed te merken in de regio Poznan waarin de gemeente Mieścisko ligt.  
Na de verkiezingen in 2015 is het politieke landschap in Polen echter veranderd. We zijn van mening dat het voor onze beide landen van belang is dat de bestaande goede contacten en dialoog blijven bestaan.
- We betreuren het tenslotte dat de gemeente de Bilt de structurele subsidie aan onze stichting geheel heeft beëindigd. Daarbij werd aangegeven dat het niet de bedoeling is om de jumelage, de stedenband met Mieścisko, te beëindigen. Maar zonder enige subsidie worden onze mogelijkheden natuurlijk zeer beperkt. Want internationale uitwisselingen kosten geld, zeker waar zij door de fysieke afstand naar Polen, altijd grotere reis- en verblijfkosten met zich mee brengen.

De website van Razem is [www.stichtingrazem.nl](http://www.stichtingrazem.nl) en geeft de lezers informatie over de stichting en haar activiteiten. Meer specifieke gegevens over de stichting en haar activiteiten zijn op de website van de stichting geplaatst conform de ANBI-verplichting.

Februari 2023.

